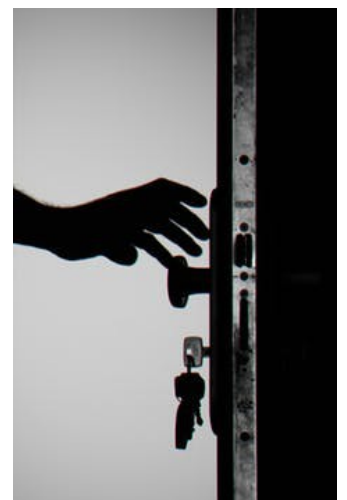
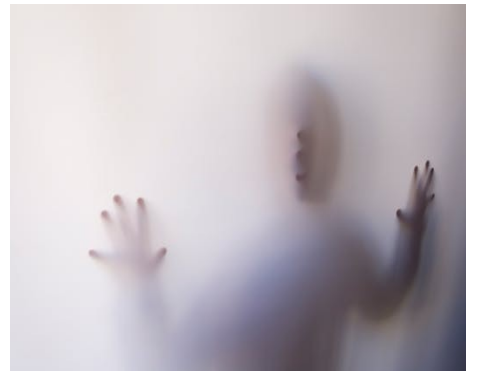


FRANCUSKI NA SNAPIE

#francuskijestsexy

ODCINEK 26
LUTY 2018

Zadanie 1: Obejrzyj 26 odcinek „Francuskiego na snapie” dostępny na YouTube i podpisz obrazki wyrażeniem, które Ci się z nim kojarzy.



Zadanie 2: Wysłuchaj uważnie snapów i uzupełnij luki.

1. Mais non, Monsieur. Vous n'allez pas mourir. Ça se comme toute autre maladie vénérienne. Croyez-moi.
2. Moi, je voulais avec elle. Sauf que, ce jour-là, son hamster est mort... Tu vois...
3. C'est un chef-d'..... ! Merci de m'avoir invité.
4. Il t'a larguée le jour de la Saint Valentin ?! Par SMS ?! Le !
5. Mais non. T'es pas ! Peut-être c'est lui qui n'est pas « à la hauteur »...
6. T'as vu cette pom-pom girl ? Elle m'a fait un clin d'oeil.
7. Tu te crois tout parce que t'as... une vieille Peugeot qui pue ?!
8. J'ai dû le faire. Sinon personne ne m'aurait
9. Fermez vos yeux et pensez à la de votre âme.
10. Oui, j'ai tué cette mésange. Mais j'avais 5 ans à cette -là...
11. C'est pas des, ça ! Il nous faut quelque chose de plus pour l'anéantir.
12. Quant à ma prétendue relation avec Madame Castor, c'est juste des racontars. Aucune là-dedans.
13. T'aurais fermer ta gueule. On serait déjà à Las Vegas.
14. Dans ce roman, la protagoniste cherche à à la fatalité. En vain...
15. C'est bizarre ! Elle ne jamais la clé dans la serrure !
16. Et là, je me dis : quelque chose, elle n'est pas britannique. Son accent l'a trahie !
17. Et le piment va ajouter du à notre porridge.
18. Tout au long du projet, j'ai montré beaucoup d'engagement. J'ai cette promotion.
19. Je vais courir un Ça va me faire du bien.
20. On était censés emménager fin janvier mais le a fait faillite.
21. Cyrille, range ta chambre, s'il te plaît. Tes parents vont d'une minute à l'autre.
22. Mais non, je suis pas à mon smartphone. Je cherche... des choses.
23. C'est pas des pellicules ! C'est de la !
24. Tu comprends pas que c'est juste la partie de l'iceberg ? Nous sommes dans la merde !



CIEKAWOSTKA

Słowo *une pom-pom girl* jest przykładem fałszywego anglicyzmu, ponieważ tylko udaje zapożyczenie z języka angielskiego. Podobnych sformułowań jest więcej, np.: *le pressing* (pralnia chemiczna) albo *un people* (celebryta). Więcej takich wyrażen znajdziesz tutaj: <http://www.panodfrancuskiego.pl/falszywe-anglicyzmy/>

Zadanie 3: Połącz synonimy.

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------------------|
| 1. <i>âme (f)</i> | a) avoir une mauvaise odeur |
| 2. <i>anéantir</i> | b) énergie, dynamisme, force |
| 3. <i>connard (m)</i> | c) esprit |
| 4. <i>échapper</i> | d) faire le ménage |
| 5. <i>emménager</i> | e) finir son activité commerciale |
| 6. <i>faire faillite</i> | f) finir une relation |
| 7. <i>frigide</i> | g) héros, héroïne |
| 8. <i>larguer</i> | h) homme stupide |
| 9. <i>peps (m)</i> | i) laisser, abandonner |
| 10. <i>protagoniste (m/f)</i> | j) massacrer, liquider |
| 11. <i>puer</i> | k) partir, fuir |
| 12. <i>ranger</i> | l) qui constamment n'a pas envie de faire l'amour |
| 13. <i>rompre avec qn</i> | m) s'installer dans une nouvelle maison |

Zadanie 4 : Przetłumacz zdania. Snapy Ci pomogą.

1. Lada moment puszczę ci oczko i pobiegniesz.	
2. Na próżno się leczysz.	
3. Coś tu nie gra. Jestem łysy, a mam łupież!	
4. Politycy myślą, że wszystko im wolno.	
5. Moja firma nie splajtowała. To tylko plotki.	
6. Zamknij się! Stałem na wysokości zadania.	
7. Chcesz go rzucić w jego urodziny? Czy on na to zasłużył?	
8. Miałam dostać ten awans pod koniec sierpnia.	

FRANCUSKI NA SNAPPIE

PAN OD FRANCUSKIEGO

Snapchat / Facebook / Instagram / YouTube / BLOG

ODPOWIEDZI

Zadanie 1:

PROPOZYCJE SKOJARZEŃ (OD LEWEGO GÓRNEGO ROGU)

courir / fermer sa gueule / âme
piment / pellicules / clé dans la serrure
pom-pom girl / racontars

Zadanie 2:

- | | |
|-------------|---------------|
| 1. soigne | 13. dû |
| 2. rompre | 14. échapper |
| 3. œuvre | 15. laisse |
| 4. connard | 16. cloche |
| 5. frigide | 17. peps |
| 6. rousse | 18. mérité |
| 7. permis | 19. peu |
| 8. cru | 20. promoteur |
| 9. couleur | 21. rentrer |
| 10. époque | 22. scotché |
| 11. preuves | 23. neige |
| 12. vérité | 24. visible |

Zadanie 3:

1. c / 2. j / 3. h / 4. k / 5. m / 6. e / 7. l / 8. i / 9. b / 10. g / 11. a / 12. d / 13. f

Zadanie 4:

PROPOZYCJE TŁUMACZEŃ

1. Je vais te faire un clin d'oeil d'une minute à l'autre et tu vas courir.
2. Tu te soignes en vain.
3. Quelque chose cloche. Je suis chauve et j'ai des pellicules !
4. Les politiciens se croient tout permis.
5. Mon entreprise n'a pas fait faillite. C'est juste des racontars.
6. Ferme ta gueule ! J'ai été à la hauteur.
7. Tu veux le larguer le jour de son anniversaire ? Est-ce qu'il l'a mérité ?
8. J'étais censée avoir cette promotion fin août.

Drukuj, kopiuj, udostępniaj... Ale szanuj prawa autorskie.

Zapraszam po więcej bezpłatnych ćwiczeń na mojego bloga:

www.panodfrancuskiego.pl

Jacek Mulczyk-Skarżyński